

HYUNDAI
POWER EQUIPMENT

Manuel d'instructions

TAILLE HAIES

Modèle : HTHE7128



Instructions originales

BUILDER SAS

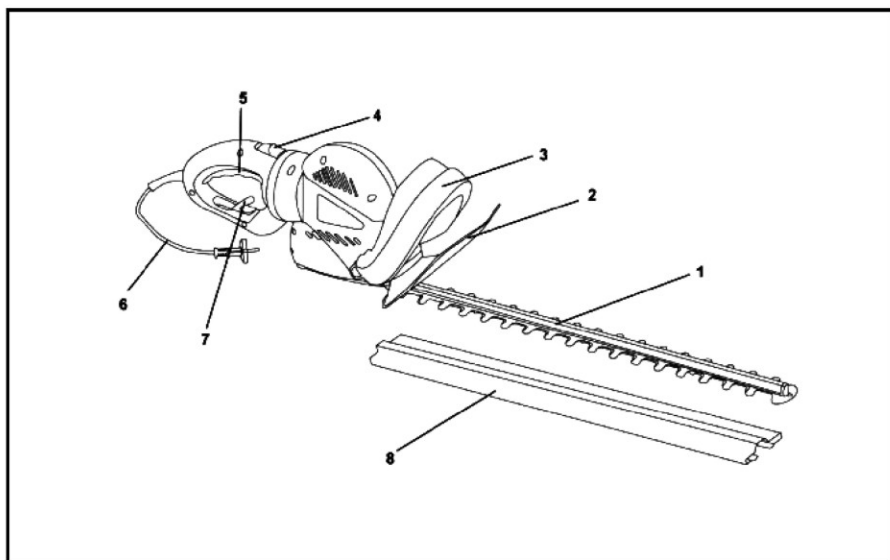
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea



AVERTISSEMENT: Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et consignes.





1. Lame
2. Protection de sécurité
3. Poignée frontale avec interrupteur marche/arrêt
4. Interrupteur rotatif
5. Poignée arrière avec interrupteur marche/arrêt
6. Câble et prise
7. Porte câble
8. Etui protecteur de la lame

BUILDER
 ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
 Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

HYUNDAI
 POWER EQUIPMENT

Déclaration CE de conformité

BUILDER
 ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

Taille Haies
 HTHE7128
 Numéro de série : De 20131216502 à 20131217201

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive Basse Tension 2006/42/EC

A la Directive CEM 2004/108/CE
 Directive émission sonore 2000/14/CE+2005/88/CE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN55014-1:2006 +A1:2009,
 EN55014-2:
 1997+A1:2001+A2:2008,
 EN 61000-3-2:2006+A1:2009
 +A2:2009,
 EN 61000-3-3:2008
 EN 60745-1:2009+A11:2010;
 EN 60745-2-15:2009 +A1:2010.

Fait à Cugnaux, le 11/11/2013

Philippe MARIE / PDG

-Tenir toujours propres les fentes de ventilation du boîtier du moteur.

-Ne jamais nettoyer ou vaporiser un appareil avec de l'eau. Nettoyer le boîtier du moteur avec un chiffon humide exclusivement et ne jamais utiliser de détergents ou de solvants! Ces derniers pourraient nuire aux parties plastiques de l'appareil. Finalement, sécher le boîtier du moteur avec soin.

-Ranger l'appareil dans l'étui protecteur fourni (9).

-Utiliser les accessoires et pièces de rechange originaux exclusivement.

Saisons recommandées pour la taille des haies:

-haies feuillues Juin et Octobre

-pinèdes Avril et Août



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/EC pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SPECIFICATIONS

Type:	HTHE7128
Courant:	230-240V-50Hz
Alimentation:	710W
Vitesse de propulsion :	1700/min
Capacité de coupe:	28mm
Longueur de coupe:	550mm
Vitesse d'arrêt de la lame:	0.2s
Poids brut:	3.6kg
Niveau de pression du bruit:	80.4dB(A)
Niveau de puissance du bruit::	100.4dB(A)
selon la Directive 2000/14/CE+2005/88/CE LwA : 102 dB(A)	
Incertitude K : 3 dB(A)	
Vibrations:	Poignée avant: 5.094m/s, Poignée arrière: 3.854m/s
Incertitude K:	1.50m/s ²

Informations:

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisée dans une estimation préliminaire d'exposition

Avertissement :

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle

d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive.

AVERTISSEURS DE SECURITE



Indique danger, avertissement ou attention.



Lire avec attention les instructions de sécurité avant de mettre en marche la tailleuse afin d'éviter tous accidents.



Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive lors de la manipulation.



Ne jamais manipuler la tailleuse par temps de pluie, soit dans des conditions d'humidité. L'humidité est un facteur de risque.



Tenir les mains hors de portée des lames. Ne pas toucher les lames lors de la mise en marche ou pendant la



ⁿ Débrancher immédiatement si le câble est endommagé ou sectionné.

Avant de commencer à travailler, sélectionner les branches dont le diamètre soit supérieur à 16mm et les couper avec des cisailles. Une coupe trapézoïdale est conforme à la croissance naturelle des plantes et permettra une croissance optimale des haies.

-Tailler d'abord les côtés du bas vers le haut. Tailler la partie supérieure en lui donnant la forme désirée, de façon horizontale, arrondie ou en voûte.

-La lame de sécurité possède des dents latérales arrondies et décalées afin de réduire les risques de blessure. La protection supplémentaire contre les chocs évite les surprises accidentelles lorsque les lames entrent en contact avec les murs, les clôtures, etc.

-Si les lames se coincent ou s'enrayent, éteindre immédiatement, débrancher et dégager les lames de l'objet faisant barrage.

-Attention! Les objets métalliques tels que clôtures, etc. peuvent endommager les lames.

-S'assurer que la rallonge est toujours derrière vous et, lors de la taille, le plus proche possible de la source d'énergie. Planifier le sens du travail avant de commencer.

Entretien

-Débrancher la prise de la source d'énergie avant toute opération d'entretien ou de vérification.

-Examiner votre appareil régulièrement avant de commencer à travailler.

Les lames endommagées doivent être réparées ou remplacées par un service agréé avant toute manipulation de l'appareil.

-Après chaque taille, nettoyer la lame avec une balayette souple et un chiffon imbibé d'huile lubrifiante, et vaporiser une fine couche de liquide protecteur pour finir.

Avant de mettre l'appareil en marche

Branchement

La tailleuse à haies doit être exclusivement branchée à une prise de courant monophasée AC. S'assurer que le courant principal est le même que le courant opérationnel indiqué sur la plaque signalétique.

Brancher la prise au coupleur de la rallonge appropriée. Nouer, passer dans l'ouverture de la poignée arrière et suspendre au porteur du câble (7).

Montage de la protection manuelle

Ajuster la protection manuelle (2) aux lames et la visser fermement avec les écrous (8) aux deux côtés du boîtier comme le montrent les croquis.

Mettre l'appareil en marche

Attention! Utiliser cet appareil exclusivement pour les fonctions décrites dans le chapitre « Portée d'utilisation ».

Mettre en marche/arrêter

Mettre en marche: appuyer sur l'interrupteur (5) situé sur la poignée arrière et l'interrupteur (3) situé sur la poignée frontale, au même moment, avec les deux mains.

Arrêter: relâcher l'un des deux interrupteurs, (5) ou (3).

-Le frein stoppe les lames immédiatement, en 0,2 secondes. L'éclair au niveau de la fente de ventilation est normal, il ne vous nuira pas ni endommagera l'appareil.

Tailler les haies

Portée d'utilisation

La tailleuse à haies doit être exclusivement utilisée pour tailler les haies, arbustes et buissons. Tout autre usage de la tailleuse qui ne soit pas exposé dans ce manuel pourrait endommager la tailleuse ou gravement blesser son utilisateur, donc est expressément exclu de la portée d'utilisation.



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme outil dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart

pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

NOTE Le terme "dispositif à courant résiduel (RCD)" peut être remplacé par le terme "disjoncteur détecteur de fuites à la terre (GFCI, ground fault circuit interrupter)" ou "interrupteur de circuit de

cependant, ne restreignent pas les mouvements. Attacher les cheveux longs ou les protéger avec une résille. Ne pas porter de bracelets ou de bijoux trop longs qui pourraient s'enchevêtrer dans les éléments en mouvement.

-Toujours porter des lunettes de sécurité ou un masque, des gants de protection et, si le bruit est supérieur à 85dB(A), une protection auditive également.

-Ne pas utiliser l'appareil par jour de pluie ou sur des haies mouillées.

-Les personnes qui ne sont pas totalement familiarisées avec les instructions ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

-À l'intérieur de l'aire de travail, l'utilisateur de l'appareil est responsable de tous dommages ou blessures pouvant être causés aux tiers ou à leur propriété. Surveillez votre aire de travail et n'en permettez pas l'accès aux tiers ou animaux.

-Lors de l'utilisation de l'appareil, faites attention et manipulez le fermement à deux mains. Maintenir une position stable et sûre, spécialement sur les escabeaux.

-Vérifier régulièrement que tous les écrous sont proprement vissés. Vérifier les lames périodiquement et, en cas de dommage, faites les réparer ou remplacer par un centre de services agréé.

-Se familiariser avec l'aire de travail et être attentif à toutes sources de risques, que vous pouvez ne pas percevoir en raison du bruit produit par le moteur.

-Ne jamais toucher de lames non protégées ni porter l'appareil en saisissant les lames.

-Lorsque vous n'utilisez pas la tailleuse à haies, soit que vous la transportez ou la rangez, faites-le dans un endroit sec hors de la portée des enfants, et rangez les lames dans leur étui protecteur.

-Utilisez exclusivement les pièces de rechange et accessoires fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant.

Recommandation d'utiliser un dispositif différentiel résiduel dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA;

Vérifier la présence éventuelle de corps étrangers dans la haie, comme les clôtures en fils de fer;

Tenir correctement le taille-haies, par exemple avec les deux mains s'il est muni de deux poignées.

-Arrêter l'appareil et le débrancher lorsqu'il est sans surveillance, en cours d'entretien, de nettoyage, de lubrification de la lame, soit lorsque les lames sont enrayées ou doivent être dégagées d'un objet quelconque.

-S'assurer que la protection est toujours assemblée à l'appareil lors de l'utilisation de la tailleuse à haies. Ne jamais démonter l'un de ses composants, ne jamais utiliser un appareil endommagé, ne jamais modifier l'un de ses composants, ni trafiquer la tailleuse originale de quelle que façon que ce soit.

-L'usage d'un disjoncteur est requis si l'appareil va être utilisé à l'extérieur. L'appareil doit être branché à des prises de terre.

-Utiliser exclusivement des rallonges anti éclaboussures homologuées pour un usage à l'extérieur et labellisées en conséquence.

-Nouer la rallonge et la suspendre au porteur de câble (7).

-Avant d'utiliser la tailleuse à haies, vérifier l'appareil, la rallonge et la prise. Si l'un des composants est usé ou endommagé, faites les vérifier, réparer ou remplacer par un centre de services agréé.

-Débrancher immédiatement si le câble ou l'extension a été endommagé/e ou sectionné/e.

-Maintenir les câbles électriques éloignés de l'aire de travail et s'assurer qu'ils sont toujours derrière vous.

-Toujours porter des vêtements appropriés, des chaussures anti glisse et des habits ajustés, qui ne peuvent être happés mais qui,

fuite à la terre (ELCB, earth leakage circuit breaker)".

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont

plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

Mises en garde de sécurité pour les taille-haies:

- N'approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que l'interrupteur est fermé lors de l'élimination du matériau resté coincé. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haies peut entraîner un accident corporel grave.

Porter le taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection. Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.

Maintenir le câble éloigné de la zone de coupe.

Au cours du fonctionnement, le câble peut être caché dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.

Tenir la machine-outil par les zones de prises isolées lorsqu'on effectue une opération où la fixation peut entrer en contact avec un câble caché ou son propre câble. Les fixations entrant en contact avec un câble sous tension peut rendre exposable les parties en métal de l'outil sous tension et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.